



# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT uprawniający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa CERTIFICATE authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/115/12  
No. B/12/115/12

**Posiadacz certyfikatu:** Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o.  
(Nazwa i adres) ul. Laskowska 1  
Certificate holder: 21-200 Parczew, Poland  
(Name and address)

**Producent:** Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o.  
(Nazwa i adres) ul. Laskowska 1  
Manufacturer: 21-200 Parczew, Poland  
(Name and address)

**Nazwa wyrobu:** Kable sygnalizacyjne z żyłami miedzianymi o izolacji i powłoce  
Name of the product: polwinitowej lub powłoce i osłonie ochronnej polwinitowej,  
nieopancerzone lub opancerzone taśmami stalowymi lub drutami  
stalowymi na powłoce wypełniającej lub powłoce polwinitowej z  
wyłoczoną na pancerz powłoką polwinitową lub ochronną osłoną  
polwinitową, lub w ekranie wspólnym na ośrodku w postaci oplotu  
z drutów miedzianych (ekwo), lub w ekranie wspólnym na ośrodku  
z folii poliestrowej pokrytej warstwą aluminium (ekwf).  
Polyvinyl chloride (PVC) insulated, PVC sheathed or oversheathed, non  
armoured or armoured with steel tapes or wires applied on sheath or inner  
covering, with PVC sheath or oversheath extruded on armour, or with common  
copper wires screen on assembly, or with common polyester - aluminium tape  
screen on assembly signal cables with copper conductors.

**Typ (model):** YKSY, YKSYy, yKSYftY, yKSYFoY, YKSYFpY, YKSYFty, YKSYoy,  
Type (model): YKSYpy, YKSLY, YKSLYekwf, YKSLYekwo

**Dane techniczne:** napięcie znamionowe: 0,6/1 kV, liczba i przekroje znamionowe żył  
Technical data: w mm<sup>2</sup>: 7÷75 x 1÷1,5; 7÷37 x 2,5; 7,10 x 4÷10  
rated voltage: 0,6/1 kV, number and nominal cross-sectional area of  
conductors in mm<sup>2</sup>: 7-75 x 1-1,5; 7-37 x 2,5; 7,10 x 4-10

**System certyfikacji:** 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide to 67

**Data ważności:** 2017-09-09  
Valid until:

**Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):**  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

| Norma(-y)<br>Standard(s)          | Raport(-y) z badań nr<br>Test report(s) No. | Wydany(-e) przez<br>Issued by |
|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| IEC 60502-1:2004<br>NF-EP-21:2009 | LP-12.001K<br>LP-12.002K                    | BBJ                           |

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne  
właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór,  
i spełniających wymagania ww. norm(-y).  
This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as  
of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager  
*Teodor Pyszniak*  
Teodor Pyszniak

Warszawa, 2012-09-10

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ

**CERTYFIKAT nr B/12/115/12**  
**CERTIFICATE No.B/12/115/12**

**Informacje dodatkowe:**

*Additional information:*

**Miejsce produkcji:** Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o.  
*Place of manufacture:* ul. Laskowska 1  
21-200 Parczew, Poland

**Numer poprzedniego certyfikatu:** B/12/252/07

*The number of the previous certificate:* B/12/252/07

CW-TP 12.42

**Nr rej. S-P-12-023**

*Reg. No. S-P-12-023*

**Rozdzielnik:**

*Copy to:*

1. Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o.  
ul. Laskowska 1  
21-200 Parczew, Poland
2. CW